№ 91 (287) Ausgabe A.

HOMAN

Cena z pierasyłkaj i dastaŭkaj da chaty.
na 1 hod—10 m. 80 fen., na ½ hodu—5 m. 40 fen., na 3 miesiacy — 2 m. 70 f., na 1 mies. – 90 f.

Biełaruskaja Wilenskaja časopiś
wychodzić dwa razy ŭ tydzień: u aŭtorki i piatnicy.
Adres redakcyi: Wilnia, Wilenskaja 33.
Adres administracyi i ekspedycyi: M. Stefanskaja 23.

CANA ABWIESTAK.
Na 4-aj staranie za radok drobnymi litarami — 25 fen.; drobnyja abwiestki pa 5 fen. za słowa. Abwiestki ab śmierci — 60 fen. za liniejku drobnym drukam.

№ 91 (287) Hod III. Wilnia. 19 listapada 1918 h. Cana 10 fen. (5 kap.)

Pierawarot u Ukrainie.

KIJEU. 16.XI. Niezdawoleńnie ŭ mieście nia ścichaje. Kazackija sotni z kulamiotami rażjaždžajuć pa wulicach. Jany naležać da samachwotnaj armii Denikina, naznača aha sajužnikami hłaŭnakamandujučym usimi rasiejskimi wojskami, dla katorych u Kijewie ŭtworana biuro nabora. Adhetul jedzie wajennaja delehacyja ŭ Kaciarynadar. kab wieści pierahawory ab ahulnym pradpryjemstwach proci bolšewikoŭ. Štab Denikina budzie peŭnie pieraniesieny ŭ Kijeŭ. Denikin apublikawaŭ da wojska adozwu, u katoraj kaža, što čas nanowa raźwiarnuć trochkalorny fłah Rasiei. Ruch razrastajecca i abchoplawaje ŭsio dalejšyja koły. Adsiul jedzie kamisija ŭ Jasy, dyplomatyčny centr sajužnikoŭ na Uschodzie. Pieršych atradaŭ sajužnikaŭ spadziajucca ŭ Kijewie ŭžo ŭ pačatku hetaha dydnia.

KIJEU (W.T.B.). 14.XI. Dziela taho, što pryhatawańnie da parlamenckich wybaraŭ jašče nia skončana, ukrainski nacyjanalny sajuz abymajučy ŭsie lewastačyja ŭkrainskija partyi sklikaŭ na 17 listapada nacyjanalny kongres, kab pakazać prad sajužnikami žadańnie ŭkraincaŭ.

BERLIN. 18.XI. Karol Kaucki-pieršy teoretyk niamieckaj socyal demakratyi rezka wystupiŭ prociŭ bolšewickich pretenzyj „Wystupać ciapier z padobnymi damahańniami heta značyć rabić z Niamieččyny dom wariataŭ.“

BERLIN. „Vorwärts“ nakazawaje, što pačatak pierahaworaŭ ab miry pačnucca nie raniej kanca hetaha miesiaca. Skončacca henyja pierahawory ŭ kancy studnia. Paśla hetaha pačnucca pierahawory ab kančalnym miry.

PARYŽ. 18.XI. Krajowyja Rady Lifnandyi, Kurlandyi, Estlandyi i Ezela pastanawili ŭtwaryć adziny ŭrad Bałtyckaj dziaržawy.

BERLIN. 18.XI. Sałdackaja i rabotnickaja Rada na swaim apošnim zasiadańni zajmałasia ŭschodnimi sprawami, asabliwa ab ačystcy nowaŭtworanych dziaržaŭ u zhodzie z ich uradami.

BERLIN. 18.XI. Niamiecki ŭrad nakazaŭ uradu rad, što nia choča pradstaŭnictwa bolšewickaha ŭradu ŭ Berlinie.

CIURYCH. 17.XI. Prezydent Wilson pryjedzie ŭ Europu i budzie na apošnim zasiadańni ab miry ŭ Wersali.

BERLIN. Dziela wybaraŭ u nacyjanalny sejm usia Niamieččyna budzie padzielena na wokruhi pa 150 tysiač žycharaŭ. Wybary ŭ nacyjanalny sejm buduć i ŭ Niamieckaj Aŭstryi.

WILNIA. Rearhanizacyja wajennaha ŭpraŭleńnia Litwy ŭ cywilnaje ŭpraŭleńnie budzie ŭ hetyja dni skončana. Potym buduć pieradawać centralnyja ŭstanowy litoŭskamu ŭradu. Nowanaznačanyja litoŭskija ministry buduć pracawać u budynku wajennahubernatarstwa razam z niamieckaj ŭładaj, kaq pryhledzicca da raboty ŭ upraŭleńni. Paśla hetaha budzie formalnaje pieradańnie spraŭ.

Dziela zaŭważanaha ŭ apošni čas niedawieryja žycharaŭ da tak zwanych niamieckich rubloŭ (Ober Ost) jašče raz napaminajecca, što hetyja hrošy harantawany Niamieččynaj. Adzin rubiel Ober Ost raŭniajecca 2 markam i dziela hetaha nijakaj asnowy da trywohi nia moža być.

Sałdackaja Rada nakazywaje, što ŭsie hutarki ab skorym wychadzie (kažuć za 2 tydni) niamieckaha wojska niepraŭdziwy ŭžo dziela taho, što taki chutki wyjezd niemahčymy, bo dla wywaza wojska i wajennych materjałaŭ treba 900 pojezdaŭ.

KOUNA. Sałdackaja wajennaja Rada nakazywaje, što ŭ Koŭnie miž cywilnymi žycharami pieršaje miesca zajmajuć žydy dziela swaje ličby i ekanamickaha pałažeńnia. U pierahaworach ab samaŭpraŭleńni miesta, žydy wielmi taktyčny i ŭžo blisu dajšli ŭhody z lićwinami, dyk nawiet palaki byli prymušany prystać na ŭhodu. Hetkim paradkam uhoda miž tutejšymi nacyjanalnaściami zabaspečana.

KOUNA. Z Biełaj nakazywajuć, što pałažeńnie ŭ zachodniaj ziamli Buh, kudy ŭwarwalisia palaki, ustanoŭlena raniejšaje. Našaje wojska ŭznoŭ zaniało Janowa i Mižyrečča, dyk zapasy kraju dla prakarmleńnia žycharaŭ i wojska ŭ baspečnaści.

ADOZWA

Da žycharaŭ miesta Wilni.

Wialikija zdareńni stalisia ŭ hetyja dni ŭ Niamieččynie. Niamiecki narod parwaŭ z staroj uładaj i ŭziaŭ sam u swaje ruki swaju dolu. Hetkim paradkam stworana asnowa dla nowaj dziaržawy, katoraja budzie pabudawana zhodna z pryncypami woli i budzie adpawiadać dawiedzenaj hetymi dniami palityčnaj śpiełaści niamieckaha narodu.

Upłyŭ hetych zdareńniaŭ razychodzicca i na zaniatyja ziemli. U Wilni i ŭ inšych miascoch utworany Sałdackija Rady, katoryja pracujuć u duchu nowaha niamieckaha ŭradu. Jak nie ciažkaja i adkaznaja ich zadača, jany ŭsio-tki za karotki čas swajho byćcia pakazali swaju zdolnaść wypaŭniać jaje. Supakoj i paradak zachawany ŭsiudy. Baspečnaść žycharaŭ harantawana i napierad. Rabunki i prastupki prociŭ majemaści žycharaŭ my hanim i prastupniki buduć pakarany.

Ciapier treba sabrać usie siły, kab u karotki čas pakinuć zaniatyja ciapier ziemli i adwieźci ŭ paradku wojska. My zaklikajem nasialeńnie miesta Wilni palahčyć nam našuju zadaču tym, što jano ŭždzieržycca ad usich nierazumnych krokaŭ i ad usich pastupkaŭ, katoryja zmohuć pieraškodzić našaj zadačy. Heta ŭ jaho ŭłasnym intaresie. Čym spakajniej i ŭ wialikšym paradku pakinieny budzie kraj, tym barždžej nasialeńnie budzie mahčy ŭziać u swaje ruki swaju dolu. My stajom za dobryja adnosiny da apošniaje hadziny našaha byćcia tut, kab hetkim paradkam prywieści da zhody pierečańni ŭtworanyja wajnoj.

Wajna skončana. Zara nowaha času pačałasia. Kali duch woli, zrodžany joj stanie ahulnym dabrom usich narodaŭ, dyk balej wajny nia budzie. U zhodzie i pryjaźni narody wypaŭniać swaje wialikija kulturnyja zadačy i abaspečać sabie supakojnaj pracaju ščaśliwuju budučynu. Adnak hetuju metu možna budzie dapiać tolki napiaćciem usich sił.

Sałdackaja Rada Wilni.

Wilnia, 19 listapada 1918 h.

Šmat roznych halin pracy patrebna dziela adbudawańnia swajho hasudarstwa. Patrebna pierš-na-pierš nacyjanalnaje i palityčnaje ŭświedamleńnie treba kab narod wiedaŭ chto jon, znaŭ swaje patreby i wiedaŭ tuju karyść, jakuju jamu daje swajo hasudarstwa. Patrebna tak sama rabota dyplomatyčnaja. Ale dyplomatyčnaje raboty i ŭświedamleńnia mała, treba kab narod nia tolki zachacieŭ mieć swajo hasudarstwa, treba kab jon jaho arhanizawaŭ i abaraniŭ ad niepryjacielaŭ. Dziela hetaha kaniečna patrebna arhanizacyja ŭsiaho narodu i ŭtwareńnie swajho wojska. Świadomy swaich patreb biełaruski narod, budučy arhanizawany nikoli nie pasłuchaje ciomnaj ahitacyi. Ciapier świadomaja biełaruskaja intelihiencyja pawinna jak najbarždžej zaniacca arhanizacyjaj šyrokich mas. Ahitacyja świadomaha biełarusa najlahčejšaja i dastupnaja ŭsim. My nia majem patreby abiacać sialaninu nikoli nia spoŭnienych rajaŭ, ale pawinny pakazać sialaninu tuju wialikuju karyść, jakuju jamu daje swajo hasudarstwa. Z skazanaha prostym zrazumiełym słowam ab biełaruskim hasudarśćwie narod zrazumieje, što tolki biełaruskaje hasudarstwa daść jamu lepšaje žyćcio, što tolki pry im zapraŭdy dastanie jon ziamlu, što tolki tady ŭsio bahaćcie našaha kraju budzie addawacca dla biełaruskaha narodu kali hety narod sam budzie haspadarom na swajoj ziamli. Jašče moža balej, čymsia arhanizacyja sialanskich mas, patrebna biełaruskaje wojska. U hety čas, kali ŭsie haworać ab praŭdzie i sprawiadliwaści i razam z hetym kožny, chto tolki moža, topča hetuju praŭdu i sprawiadliwaść, biełaruskamu narodu patrebna siła, katoraja abaronić jaho zakonnaje prawa na wolnaje i niezaležnaje žyćcio. Biełaruski narod, nad katorym hetulki ździekawalisia, nad katorym sotni hadoŭ panawała i ciapier panuje fizyčnaja siła, moža być peŭnym swajoj wolnaj niezaležnaj Biełarusi, kali ŭbačyć swaju fizyčnuju aružnuju siłu. U wojsku ž źbiarucca ŭ kuču ŭsie maładyja enerhičnyja ludzi, katoryja, budučy razam, najlahčej paddajucca nacyjanalnaj ahitacyi. Warta spomnić, što biełaruski ruch u 1917 h. najbalej pašyryŭsia, jak za jaho ŭziałosia biełaruskaje wojska.

Dyk Rada Biełaruskaj Narodnaj Respubliki, pačaŭšy arhanizawać swajo wojska, stała na prawilnuju darohu. Ludzi, katorym Rada Respubliki daručyła arhanizawać nacyjanalnuju biełaruskuju armiju, užo pačali swaju rabotu i, jak nam nakazawajuć, užo nabrali da 9-ch tysiač čaławiek. Usie biełarusy pawinny paddzieržać hetuju wialikuju i peŭnuju rabotu. Treba taksama hladzieć, kab adpawiadalnyja kiraŭniki armii byli ludzi peŭnyja z nacyjanalnaha boku i naahuł, pa mahčy-

PIERAD MIRAM.

KOLONIJA. 14.XI. Pačali ha awacca da pierahaworaŭ ab miry.

BERLIN. 15. «Vorwarts» drukuje list knaza Lichnowskaha da anhlickaha narodu. Jon prosić kiraŭnikoŭ anhlickaha narodu užyć swoj upłyŭ na hramadzianstwa, kab byli palehčany, nakładanyja na Niamieččynu warunki. Tolki hetkim paradkam mahčyma pierabudawać Niamieččynu u nowaje strakcjnaje demakratyčnaje hasudarstwo.

BERLIN. 17.XI. Uradowyja «Deut. Alg. Zeit.» nakazawaje hetkaje palahčeńnie warunkaŭ zamireńnia: ličba wydawanych kulamiotaŭ žmianiajecca na 5000, ličba samalotaŭ—na 300, zajnanyja niepryjacielami čaści Niamieččyny na lewym bierazie Rejna astajucca pad upraŭleńniem Niamieččyny, ličba wydawanych aŭtomobilaŭ žmianšajecca na 5 tysiač.

LUGANO. «Corierie della Sera» nakazawaje z Paryža: „sajužniki ad maŭlajucca ad pawarotu Niamieččynaj koštaŭ wajny.

PARYŽ. Francuskija i amerykanskija wojski zaniali forty Meca.

maści ŭsie aficery i unter-aficery pawinny być ščyra świadomyja biełarusy. U armii nia tolki pawinna być dyscyplina i nawučańnie wajennaje, ale nacyjanalnaje biełaruskaje hadawańnie, jak heta jość uwa ŭsich inšych armijach. Na nacyjanalnaje ŭświedamleńnie armii my pawinny źwiarnuć asablwuju ŭwahu.

Hetkim paradkam ciapier u biełarusaŭ pawinny być usie siły škirawany na arhanizacyju narodnych mas i wojska.

Ahulnaje sabrańnie Biełaruskaje Socyjalistyčnaje Hramady.

15 listapada ŭwiečary adbyłosia ahulnaje sabrańnie wilenskaj arhanizacyi Biełaruskaj Socyjalistyčnaj Hramady. Najważniejšymi punktami ŭ paradku dnia byli: ab krajowaj uładzie ŭ Biełarusi i adnosiny da miascowych arhanizacyj lewych socyjalistyčnych partyj.

U sprawie krajowaj ułady ŭ Biełarusi adnahałosna pryniata hetkaja rezalucyja: „Krajowaj uładaju moža być tolki orhan utworany z pradstaŭnikoŭ usiaho narodu Biełarusi. Hetkim orhanam jość Rada Biełaruskaje Narodnaje Respubliki, wybranaja Usiebiełaruskim Žjezdam, katoraja dahetul stajić u abaronie intaresaŭ Biełarusi i raźwiwaje wystaŭlenyja žjezdam zadačy Biełaruskaj dziaržaŭnaści. Aprača hetaha, papoŭnienaja pradstaŭnikami ŭsich arhanizacyj kraju, Rada najlapiej adbiwaje ŭsie kirunki dumki ŭ Biełarusi.

Razam z hetym Rada Respubliki jość adziny orhan zdolny abaranić kraj ad anarchii i dawiesci jaho da Ustanoŭčaha Sejmu, na katorym i wyjawicca swabodnaja wola pracoŭnaha narodu.

Wilenskaja hrupa Biełaruskaj Socyjalistyčnaj Hramady ličyć, što ŭsiakaja wadka ŭ arhanizacyi ŭłady dzielić siły i zhubna akažacca na adwabadžeńnie zmučanaha daŭhimi ciarpieńniami biełaruskaha narodu.

Časowa zhadžajučysia, dziela dabra narodu, išci na supolnuju rabotu z buržuazijaj i klerykałami, my kličam usie arhanizacyi Hramady— dziejnaj rabotaj na miascoch i pradstaŭnictwam u Radzie Respubliki jašče bolej pawieličyć šmat pradstaŭlenyja ŭ joj socyjalistyčnyja elementy.

Žadańnie Mienskaha Hubernskaha Ziemstwa zachapić Krajowuju ŭładu Biełarusi jość sprobaj azurpacyi i wyklikaje ahulnaje aburеńnie".

Sprawa adnosin da lewych socyjalistyčnych partyj wyzwała haračyja sprečki. Niekatoryja aratary kazali, što lewyja socyjalistyčnyja partyi z kožnym dniom robiacca bolš lewymi, što jany mierać socyjalizm milimetrami i h. p. Pryniata rezalucyja supolnaj pracy jak z lewymi tak i z prawymi, socyjalistyčnymi partyjami. Dziela hetaha niekatoryja siabry Hramady wyšli z partyi.

Adozwa Mienskaha Kamitetu Biełaruskaj partyi socyjalistaŭ-Rewolucyjaneraŭ.

Čas prabiŭ!
Dalej čakać nielha!

Pracoŭnyja Biełarusy! ab swajoj budučyni Wy pawinny dbać sami.

Hurtujciesia pad štandaram Biełaruskaj Partyi Socyjalistaŭ-Rewolucyjaneraŭ.

Pamiatajcie, što pakul u Radzie Pieršaha Usiebiełaruskaha Žjezdu (Rady Biełaruskaj N. R.) jość pradstaŭniki Wašy, Biełaruskija Socyjalisty-Rewolucyjanery u Wašy intaresy buduć abaronieny.

Taw ryšy, mament wielmi surjozny. Našy siły niewialiki. My Was kličam: arhanizowawajcie swaje sialanskija i rabotnickija waskowyja, miastečkowyja i pawiatowyja Biełaruskija Rady; pasyłajcie swaich pradstaŭnikoŭ u Miensk.

Pamiatajcie, što nastaŭ čas, kali pracoŭny sialanski narod, arhanizawany ŭ biełaruskija Rady pawinien uziać usiu uładu ŭ swaje ruki. Tolki takaja narodnaja ŭłada zmoža dać Wam toje, što Wy wiakami žadali: ziamli, woli i ščasliwaj doli!

Nie paddawajciesia na klič panoŭ dy kapitalistaŭ i nie padymajcie wajny z bolšewikami.

My wierym, što jany na nas na pojduć wajnoj, jak my wierym što čužyncy nie paśmiejuć narušyć prawoŭ biełaruskaha narodu na jaho nacyjanalnaje samaaznačeńnie. Tolki treba skazać im, što my biełarusy maim dosić swajej siły, kab spráwicca z swajoj buržuazijaj.

My dabiwajemsia, kab usie žyli ŭ zhodzie. My dabiwajemsia federacyi usich narodaŭ, usiaho świetu, jak wolnyja z wolnymi, jak roŭnyja z roŭnymi.

Niachaj žywie socyjalistyčnaja rewolucyja!
Niachaj žywie niezaležnaja Biełaruś!
Niachaj žywie suświetnaja federacyja!

Mienski Kamitet Biełaruskaj Partyi Socyjalistaŭ-Rewolucyjaneraŭ.

Awantura ci sproba uzurpacyi?

Ad jakohaś času Mienskaje ziemstwa, nia majučy na heta nijakaha prawa, dabiwajecca sabie krajowaj ułady ŭ Biełarusi. Mienskaje ziemstwa dabiwajučysia ŭłady apirajecca na tym, što byccam jano balej socyjalistyčna za Radu Biełaruskaj Narodnaj Respubliki. Na kažučy ŭžo ab tym, što hetki dowad nia wydzieržawaje nijakaje krytyki, zapraŭdy jość zusim inačaj. U Radzie Respubliki socyjalistyčnaja bolšaść, staršynia Rady s. demakrat, premjer minister s. demakrat i gabinet ministraŭ budzie ŭtworany socyjalistyčny.

Nadowčy było sabrańnie Mienskaj hub. ziemskaj upráwy, na katorym byli takža ruskija bolšew. i biełaruskija lewyja socyjalisty-rewolucyjanery. Na hetym sabrańni Biełaruskija socyjalisty-rewolucyjanery i ruskija bolšewiki zaprotestawali prociŭ stanowišča ziemstwa i pakinuli sabrańnia, pry hetym biełaruskija soc. r. pračytali deklaracyju z protestam proci ich palityčnaj pozicyi. Bieł. socyjalisty-rewolucyjanery majuć swaich pradstaŭnikoŭ u Radzie Biełaruskaj Narodnaj Respubliki. Hetkim paradkam mienskaje ziemstwa nia tolki nia maje nijakaha prawa ŭziać krajawuju ŭładu ŭ swaje ruki dy jaho nie pryznajuć i nia chočuć z im pracawać ni miernyja ni lewyja krajowyja socyjalisty, ni nawiet bolšewiki. I źjaŭlajecca pytańnie, što takoje damahańnie Mienskaha ziemstwa, ci heta sproba ŭzurpacyi krajowaj ŭłady ci prosta zwyčajnaja awantura, jakich bywaje šmat?

STATUT

Partyi Biełaruskich Federalistaŭ.

I.

Palityčnaja platforma.

I. Partyja Biełaruskich Federalistaŭ dumaje, što za ŭwieś čas swajho byćcia biełaruski narod najbolej aznačana i zusim zakonna wykazaŭ swaju wolu na 1-m Usiebiełaruskim Kongresie 18-30 śniežnia 1917 h., u Miensku.

(Razahnaty bolšewikami za antybolšewicki kirunak wializnaj bolšaści Konhresa. 1167 delehataŭ z prawam pastanaŭlajučaha hołasu, 705—z daradčym hołasam).

II. Prymajučy pad uwahu pastanowy 1-ha Usiebiełaruskahą Kongresu, što wykazaŭsia za federacyju, a taksama ekanamičnaje i mižnarodnaje pałažeńnie Biełarusi, abstuplenaj susiedziami, partyja Biełaruskich federalistaŭ dumaje, što z pierachodam Eŭropy na supakojnaje pałažeńnie i ŭstanowaj normalnych palityčnych i ekanamičnych adnosin miž narodami, — Biełaruś pawinna budzie federyrawać z susiedziami.

III. Partyja Biełaruskich Federalistaŭ maje zadaču padhatawać najbalej karysnuju dla Biełarusi federacyju.

I. Sierbaŭ.

Ab biełaruskaj narodnaj pieśni.

(Hladzi «Homan» № 90).

Usio hulać wialić:
Maleńkim dziatočkam
Z krasnym jaječkam,
A starym mužam
Na pasiadżeńnia;
Stareńkim babkam
Na pahukańnia;
Dobrym małojcam
Na pahulańnia,
A krasnym dziewkam
Na wiaśpiawańnia.
A światy Jury —
Daj dzie-ž jon bywaŭ?
Jon pa polu chadziŭ,
Ludziam žyta rasiŭ,
Baćku-Boha prasiŭ:
Radzi, Boža, žyta
Na nowaje leta
Radžalstaje,
Kałasistaje!
Jon pa chatach chadziŭ
Baćku—Boha prasiŭ
Usim zdarońje daryŭ,
Jaho ludziam dzialiŭ!
Jon pa chlewach chadziŭ,
Baćku-Boha prasiŭ,
Ludziam ščaście nasiŭ,
Usim im statak pładziŭ!
Jon pa boru chadziŭ
Ludziam pčołak sadziŭ
Usim im pčołak sadziŭ,
Baćku—Boha prasiŭ:
Da ŭniasi, Boža,
Pčalinuju matku
I raistuju,
I miadzistuju!
Oj, światy Barys
Z siaŭbaju chodzie.
Pieršaja siaŭba —
Biely harošak
A druhaja siaŭba —
Jačmień šeściareń.
Oj, świaciec Mikoła
Usio pa miežach chodzie.
Światoje Uśeście
Žyta sukaleście.
Świataja Trojca
Žyta wysypaje.
Oj, światy Dziewiatnik
Usio žyta krasuje,
A światy Iwan
Žyta paśpiawaje.
Oj, światy Piatrok
Toj kuje siarpok,
Choć i maleńki,
Da udaleńki,
Jak raz razanie,
To wiaźmo nažnie,
A ŭ druhawa reźnie,
Usio snapok wiaža.
Oj, świaciec Ilja
Žyta zažynaje.
A światy Spasawik —
Zahumieńnićak,
Pa humienišču chodzie,
Snapočki składaje.
Bolšaja Pračysta
Žyta zasiawaje.
Mieńšaja Pračysta
Žyta adsiawaje.
Światoje Ždwižeńnie
Snapki sabiraje,
Snapki sabiraje
Dy z pola ščyščaje.
Oj, światy Pakroŭ
Ziamlu pakryŭ
Žoŭtym listkom,
Biełym śniažkom.
Oj, światy Žmitrok,
Och, wielma chiciel!
Jon i piwa wara
I synoŭ ženie;
Usio synoŭ ženie,
I dačok addaje.
Oj, Kuźma-Dziemjan
Piwa raśpiwaje,
Haściej zasyłaje.

IV. Pytańni: ziamielnaje, rabotnickaje, pramysłowaje, narodnaje aświety i wajennaje — nia byli dawoli apracawany Kongresam i aznačanych rezalucyj ab hetych pytańniach nia było pakiriena. Dyk nia majučy mahčymaści wiedać, u jakija formy žadanym było-b biełaruskamu narodu wylić raźwiazańnie hetych pytańniaŭ. Partyja Biełaruskich Federalistaŭ, pakidajučy Biełaruskamu Ustanoŭčamu Sejmu apracawać asnoŭnyja zakony ab hetych pytańniach — budzie damahacca:

1. Aswabadžeńnia Biełarusi darohaj konfiskacyi ŭ wialikich ziemlaŭłaśnikaŭ, katoryja jość elementami čužymi kraju i wiadučymi ŭ krai denacyanalizacyjnuju palityku.

2. Utwareńnia z konfiskawanych i gabineckich ziemlaŭ Biełaruskaha Nacyjanalnaha ziamielnaha fondu.

3. Prawiadzieńnia ŭ žyćcio zawajawańniaŭ rabotnickaje klasy, 8-ch hadzinny rabočy dzień, minimalna a płata, profesyjanalnaja hasudarstwienaja štrachoŭka, zhodliwyja kamery i inš.

4. Padniaćcia na patrebnuju wyšyniu promyslu i pierachod jaho pamału ŭ ruki biełaruskaha narodu.

5. Darmawoj škoły na ŭsich stupieniach i abawiazkawaj pačatkawaj škoły, z nawučańniem u rodnaj mowie.

6. Arhanizacyja nacyjanalnaj biełaruskaj armii dzieła abarony nacyjanalnych patreb i dzieła paddziaržańn a ŭnutranaha paradku.

Warunki pryniaćcia ŭ partyju

I. Biazumoŭnaje pryniaćcie ŭsich punktaŭ prahramy partyi, ab čym biarecca padpiska na asobnym ankietnym liście.

II. Biazumoŭnaje paddańnie partyjnaj dyscyplinie, narušeńnie katoraj karajecca siabroŭskim sudom, katory wydzialajecca adnačasna z Centralnym Kamitetam partyi.

III. Siabroŭskaja składanka za adzin hod — 24 rub. napierad.

Uwaha: 1) siabroŭskaja składanka wypłačawajecca ŭ kasu partyi pa čaćwierciam hodu — napierad; 2) asoby, katoryja nie daduć siabroŭskaje składanki, ličacca wybytymi z partyi.

Prawy siabraŭ partyi.

I. Prywatnaje žyćcio siabraŭ partyi — swabodna.

II. Kožny siabra partyi moža być, z wiedama kamitetu partyi, u partyjach inšych dziaržaŭ, kali, wiedama, henyja partyi nie škirawany prociŭ intaresaŭ biełaruskaha narodu, naahuł, i partyi Biełaruskich federalistaŭ, u asobnaści.

III. Kožnamu siabru partyi pazwalajecca prydzieržawacca adnej z hetkich aryjentacyj: biełaruskaj, maskoŭskaj, ukrainskaj, litoŭskaj i liflandzka-kurlandzkaj.

Uwaha: biełaruskaja oryjentacyja prymajecca ŭ tym značeńni, što Biełaruś sama moža być centram, złučajučym susiednija nacyjanalnaści na osnowie federacyi.

IV. Kožny siabra partyi maje prawa arhanizawać lekcyi, koncerty, spektakli i h. p. z addańniem na karyść partyi 25% čystaha zboru.

Adnosiny prowincyjanalnych kamitetaŭ da centralnaha kamitetu.

I. Padčynieńnie z prawam daradčaha hołasu.

II. 25% prychodu prowincyjanalnaj kasy Centralnamu Kamitetu.

III. Kaniečnaje wypisawańnie partyjnaje literatury, wydawanaj Centralnym Kamitetam.

IV. Pryharawańnie na miascoch warunkaŭ, kab možna było pasłać z centru lektaraŭ, teatr i h. p.

Pałažeńnie Partyi Biełaruskich Federalistaŭ da 1 žniŭnia 1918 h.

(Kab wiedali nawapryniatyja ŭ partyju siabry).

I. Partyja Biełaruskich Federalistaŭ jość partyja centru ŭ Radzie Biełaruskaj Narodnaj Respubliki i maje tam, pamiž inšych, hetkich pradstaŭnikoŭ, wiadomych z pracy na 1-m Usiebiełaruskim Kongresie, u biełaruskaj mirawoj delehacyi, u Narodnym Sekretaryjacie i ŭ Radzie Respubliki: J. Waronka, A. Ćwikiewič, K. Jezawitaŭ, P. Krečeŭski, W. Zacharka, A. Aŭsiańnik.

II. Centralny Kamitet Partyi Biełaruskich Federalistaŭ u stalicy Biełarusi — Miensku.

Zdareńni u Niamieččynie.

BERLIN. Byŭšaja ŭradowaja hazeta «Nord Deit, Alg. Zeit.», što wychodziła 10 i 11 listapada pad nazowam «International» addadziena ciapierašnim uradam jaje starym wydaŭcom, katoryja wydajuć jaje pad nazowam «Det. Alg. Zeit.»

Byŭšaja prydwornaja hazeta «Berliner Lokal Einceiger», što wychodziła dwa dni pad nozowam «Čyrwony Štandar» addadziena swajmu staromu wydaŭcu, Šerłu, katory kaža, što hazeta zusim zachawaje wolu palityčnaha pahladu.

BERLIN. Tak zwanaja partyja Spartaga, što staić lawiej za niezaležnych socyjalistaŭ maje za swaich kiraŭnikoŭ Karala Libknechta i Rozu Luksemburg.

HANNOWER. Tut rastralany 20 učaśnikaŭ razbojnickaj bandy, što abstreliwała wagzał i zadziaržała na niekalki hadzin ruch na čyhuncy.

BERLIN. 15.XI. Pačynajučy z 1 śniežnia uwa ŭsich tutejšych miastowych pradpryjemstwach uwodzicca 8 ch hadzinny rabočy dzień.

BERLIN. 14.XI. Feldmaršałak Hindenburg z hłaŭnaj kwateraj pierasialiŭsia siudy.

KASEL.. 14.XI. Jak ciapier wyjaśniajecca rewolucyja ŭ Niamiečynie pačałasia ŭ niamieckim fłocie, jak stała wiadoma, što admiralny štab manicca wywieści u adkrytaje mora i źniščyć jaho ŭ bitwie z šmat wialikšymi siłami anhličan i amerykancaŭ i hetkim paradkam uścierahčysia hańby addańnia wajennaha fłotu sajužnikam, jak heta damahajucca warunki zamireńnia. Prociŭ hetaha dzikoha žadańnia achwiarawać 80 tysiač ludziej i pačałosia paŭstańnie matrosaŭ, katoraje skončyłasia rewolucyjaj u Niamieččynie.

AMSTERDAM. Imperatar i jaho syn buduć žyć u roznych miascoch, kab nia dać mahčymaści ŭtwaryć niamiecki kontrewalucyjny łagier.

BERLIN. (W.T.B) 15.XI. Pruski ŭrad apublikawaŭ dekret, pa katoramu pruski parlament raspuščajecca, a pruskaja pałata panoŭ ništožycca. Hramadzianstwa zajaŭlaje, što Rejchstag treba ličyć raspuščanym.

BERLIN. 16.XI. B. rejchskancler, Maks Badenski, publikuje daŭhuju zajawu, u katoraj, miž inšym, kaža: U maju palityku paruchała damahańnie wajennych aŭtorytetaŭ zaraz-ža zaprapanawać mir. Pawodłuh ich piera kanańnie pałažeńnie na froncie patrabuje hetaha katehoryčna. Jak ja ŭstupajučy katehoryčnamu damahańniu hłaŭnaj kamandy, zrabiŭ hetkaje pradłažeńnie mira, dyk mnie zajawili, što, na žal, wajennyja aŭtorytety pahladzieli wielmi pesymistyčna i što patreby ŭ hetym nia było.

AMSTERDAM. 15.XI. Kamendant niamieckaha wojska ŭ Uschodniaj Afrycy, Letow Forbek, admowiŭsia zdacca.

BERLIN. 15.XI. Wosiem b. niamieckich parachodaŭ, konfiskawanyja ŭ swoj čas amerykancami, ciapier z jeminnymi prypasami iduć z Njujorka ŭ Niamieččynu.

BERLIN. 15.XI. Kiraŭniki nacyjanalna-liberalnaj i prohresyŭnaj partyi wykazalisia za blok pry wybarach u nacyjanalnaje sabrańnie.

Ściach wydatnych ludziej źwiarnulisia z adozwaj da nowaj Niamieččyny, kab zakłaści wialikuju demakratyčnuju partyju, abymajučuju ŭsie prohresyŭnyja elementy.

U Wilni i wakolicach

× Rekwizycyi wajennymi ŭ miežach miastowaha pawietu Wilni zhodna z pastanowaj Sałdackaj Rady nia mohuć być. U prypadku sproby rabić rekwizycyju ŭ Wilni prosiać žycharaŭ źwiarnucca za pomačaj da wajennych.

× **Bund čakaje zahadu z Miensku.** Arhanizacyja Časowaj Rewolucyjnaj Rady Litwy, u katoraj užo było ŭstanoŭlena lčba miesc ad kožnaj socyjalistyčnaj partyi i naznačany pradstaŭniki partyj, adkładajecca, bo niekatoryja partyi socyjalistyčnaha bloku nieŭspadzieŭki zakirawalisia na lewa, dy aprača hetaha z žydoŭskaj socyjalistyčnaj partyi „Bund“ zajawili, što jany čakajuć zahadaŭ z Miensku.

× **Cymmerle wiarnuŭsia.** Niamiecki kamisar dla Litwy wiarnuŭsia z Berlina ŭ Wilniu.

× U konnym łazarecie Bujwidziškach što dzień pradajucca cywilnym žycharam koni, pačynajučy z 8-j hadziny naranicy.

× U nače z 12 na 13 niamiecki sapior, Prancišak Šmidt, u Žydoŭskim zawułku zabiŭ dwoje ludziej, raniŭ troch, zrabiŭ niekalki rabunkaŭ. Hetyja dziejańni wielmi napałochali žycharaŭ. Na wajennym sudzie wyjaśniłasia što Šmidt u wajnu dwojčy zasypan

---

Światy Michała —
Toj światok asieńni,
Jon i z ich paśledni.
Światyja Warwary
Nočy uwarwali.
Światoje Ražstwo
Radaść pryniasło,
Pryniesła radaść —
Światy wiečar!
Światoje Wasille
Raźwiesialiła.
Światoje Kščeńnie
Wadu zakściła,
Na świet puściła.
Światyja Hramnicy
Świečy sukajuć,
Usio ich paświacajuć!
— Haspadaročak,
Naš sakałočak!
Ci ŭpadabaŭ ty
Našu piesieńku,
Wałačobnuju
Wialikodnuju?
Kali ŭpadabaŭ,
To dary skarej.
Oj, dary skarej,
Nie dziaržy haściej.
Oj, my-ž hościki
Da nia častyja.
Oj, myž ćaścieńka
Wam nie dakučajem.
Oj, my-ž i mnoha
Da nie wymahajem,
My ŭsio ŭ sadočku —
Da raz-na-razočku!
Haspadaročak,
Naš sakałočak,
Biary baryłku
Idzi pa harełku.
Haspadyniečka —
Žarawinačka!
Swajo dzielca znaj
Procipiečnaje:
Skawarodku ŭ pieč,
Pa jaječka ŭ kleć!
Pačastuj haściej,
Adpraŭlaj skarej.
Oj, my hościki
K wam niačastyja.
My-ž hetu nočku
Wałačylisia,
Pamačylisia.
Pierajšli siałco —
Padaryli jajco.
Pierajšli druhoje,
Dy zhubili j toje!
Haspadaročak,
Naš sakałočak!
Oj, schadzi ty ŭ kletku,
Pahladzi ŭ zasiečku,
Nabiary pšanicy
Dy ŭsiakaj pašnicy
Poŭnaje łukoška,
Nawierch sała krošku.
Naša torba čorna,
Niachaj budzie poŭna.
Miechanošy naš
Nia zhibajecca
Nia chistajecca,
Nie karačycca.
Choć i ciažka niaści,
Da nia budzie klaści.
Tamu miechanošu
Daj torbu žyta,
Pačynalničku —
Čyrwonaha złota.
Čyrwonyja złoty —
To jamu na boty!
Haspadaročak,
Naš sakałočak!
Zahadaj-ka ty
Swaim słužačkam:
Wykaciecie wy
Darahija kočy,
Załažecie wy
Koni waranyja,
Adwiazie cie damoŭ
Hości darahija,
Wałačobnyja, —
Ludzi dobryja! *)
Prypieŭka: Chrystos waskres! na ŭwieś świet.

(* M. Smolewičy, Barysauskaha pawietu.

(*Dalej budzie*).

minami, chwareje na nerünyja prypadki i zrabiŭ prasmpak, budučy pjanym. Dziela hetaha wajenny sud nie zasudziŭ Smidta na karu śmierci, a tolki na 6 hadoŭ katarhi. Na zasiadańni sudu było šmat žycharaŭ miesta.

Z USIAHO KRAJU.

Socyjalisty ŭ Radzie Respubliki.

Socyjalistyčnyja frakcyi Rady Biełaruskaj Narodnaj Respubliki ŭziali wierch. Miernyja frakcyi skarylisia prad hetaj bolšaściaj Rady, składzienaj z Rady 1-ha Usiebiełaruskaha źjezdu. Mahčyma, što niekatoryja konserwatyŭnyja partyi, niazhodnyja z palitykaj socyjalistaŭ, pakinuć Radu. Dobra było-b, kab wonkach Rady nie astawałasia ni adnaje socyjalistyčnaje partyi i kab usie jany iśli adzinym frontam razam z biełaruskimi socyjalistami, katoryja woś užo kolki hadoŭ niasuć adny na swaich plačoch ciažki kryž baraćby za prawy pracoŭnaha biełaruskaha narodu i za samaaznačeńnie Biełarusi.

Biełaruskaja armija.

My dastali wiestki, što ŭ Miensku jość adnosna z nadaŭnaha času wajennaja arhanizacyja ŭsiaho Biełaruskaha Kraju, katoraja samachoć pryznała Radu Biełaruskaj Narodnaj Respubliki jak krajowuju ŭładu, upaŭnamočanuju 1-m Usiebiełaruskim źjezdam dawieści da Biełaruskaha Ustanoŭčaha Sejmu. Wajennaja arhanizacyja pracuje enerhična dla ŭtwareńnia zbrojnaj siły ŭ kraju dla paddziaržańnia ŭ im paradku. Praca idzie ŭdačna. Prybywaje šmat samachwotnikaŭ aficeraŭ i sałdatoŭ.

Sajuz Biełarusi, Litwy i Bałtyki.

Amerykanski pasoł u Kapenhagenie zajawiŭ delehacyi Rady Biełaruskaj Narodnaj Respubliki, što na jaho pahlad žadanym było-b utwareńnie federatyŭnaha hasudarstwa z Biełarusi, Litwy i Bałtyki z sejmami ŭ Miensku, Koŭnie i Ryzie i centralnym uradam u Wilni.

Litoŭskaja armija.

Z litoŭskich krynic nakazawajuć, što amerykanskija litwiny buduć wyłučany z amerykanskaj armii i pierasłany ŭ naš kraj praz Libawu. Hetaja wiestka pakazawaje surjoznaje žadańnie Litwinoŭ zabaspečyć siabie dzieła ŭsiakaha prypadku zbrojnaj siłaj.

Arhanizacyja milicyi u Bałtycy.

Niamieckaja hłaŭnaja kamanda ŭ Bałtycy zaprašaje ŭsich mužčyn ad 18 da 60 had. zapisawacca ŭ uradach dla arhanizacyi zbrojnaj siły na prypadak wychadu niamieckaha wojska. Milicyja budzie padzielena na atrady pa nacyjanalnaściam.

Ab okupacyi.

Zhodna z dapaŭniajučymi warunkami ab zamireńni sajuźniki adkazalisia ad damahańnia zaraz-ža wywieści niamieckaje wojska z kraju.

Niama bolej rekwizycyi.

Pačynajučy z 15 listapada ničoha bolej nie rekwizujecca. Usie ŭrady pawinny adhetul kuplać patrebnuju jemiu darohaj wolnaha handlu.

Na što?

Jość wiestki, što ŭ niekatorych miascoch pany skuplawajuć zbožža i zakopawajuć jaho ŭ ziamlu. Byŭ prypadak, što adzin kupiŭ zbožža u niamieckaha lejtenanta. Zbožža henaje raniej było rekwizawana ŭ sialan. Cikaŭna, na što polskim panom chawać zbožža ci dziela spekulacyi, ci mo' dziela taho, kab za zbožža kuplać hałasy da Polščy hałodnych biełaruskich sialan?

Sałdackaja Rada Litwy

17 listapada była arhanizawana Sałdackaja Rada Litwy, u katoraj jość pradstaŭniki ŭsich komendantur i troch wajennych wokruhoŭ: Wilenskaha, Kowienskaha i Biełastocka-Horadnienskaha. Hetaja wialikaja Sałdackaja Rada jość zahadčykam uwa ŭsich sprawach demabilizacyi i žywańnia wojska, kali heta patrebna.

«Skrytaja interwencyja»

«Humanite» piša: „artykuł zamireńnia ab zachodniaj Rasiei padazrycielny. Jon wyhladaje, jak skrytaja interwencija sajuźnikaŭ, procl čaho naležyć z usioj enerhijaj pro-estawać". «Papulero» pradkazawaje opozicyju rabotnickaj masy ŭ sajuźnickich krajoch prociŭ dalejšych wajennych pradpryjemstwaŭ sajuźnikaŭ.

Stanowišča niemcaŭ.

Tutejšy niamiecki sajuz zajaŭlaje, što adzinym spasieńniem tutejšych žycharaŭ jość niezaležnaść kraju na šyrokaj demakratyčnaj asnowie. Kančalnaja ŭstanowa dziaržaŭnaj formy i aznačeńnie adnosin da susiedziaŭ pawinna być zroblena konstytucyjnym ustanoŭčym nacyjanalnym sejmam, katory wyjdzie z praporcyjanalnych, patajnych, roŭnych i prostych wybaraŭ. Važniejšaj zadačaj jość zaraz-ža arhanizawać enerhičnuju palicyju, kab paddziaržać paradak.

Z Taryby.

U adozwie Taryba zaklikaje žycharaŭ miest pačać arhanizacyju samapraŭleńnia. Wilni treba wybrać haławu. Namečajuć kandydataŭ.

Taryba pryniała hetkuju rezalucyju: „Dziaržaŭnaja Rada spadziajecca, što nowy ŭrad budzie pracawać z učaściem usich sił kraju nad adbudowaj dziaržawy na demakratyčnaj asnowie.

Stanowišča žydoŭ.

Wilenskaja žydoŭskaja hazeta „Lezte Najs" damahajecca arhanizacyi žydoŭskaj nacyjanalnaj rady dla Litwy, u katoraj byli-b pradstaŭleny apracz socyjalistyčnych i žydoŭskija buržuaznyja hrupy, katoryja jość u žydoŭskim hramadzianstwie našaha kraju wialikaj siłaj.

Z Litoŭskich hazet.

«Lietuwos Aidas», orhan Taryby, zajmajecca bolšewickaj niebaspiečnaściaj. Dla Litwy niebaspiečnaść bolšewictwa dwajakaja: ad rasiejskaha i ad litoŭskaha bolšewictwa. Litoŭskich bolšewikoŭ niama čaho bajacca — heta źmienla ideołogaŭ-fantastaŭ, katoryja nikoli nie paciahnuć za saboj litoŭskuju sialanskuju masu. Maskoŭskaje bolšewictwa čužaziemny niepryjaciel, prociŭ katoraha treba wajawać z aružžam u rukach.

Palaki i litwiny.

Z pryčyny apošnich stacjej «Dziennika Wilenskaha», lozung katorych niama Litwy biaz Polščy, niama Polščy biaz Litwy, z niamieckich kołaŭ pišuć: „miž litwinami i palakami staić ciapier niamieckaja armija. A. jak jaje bolej nia budzie, dyk ciapierašnija palažeńnie źmienicca Palityčny barometr u Litwie pakazawaje buru».

BIEŁASTOK. Rehularnaje polskaje wojska źniačeńku zaniało miesta, kab wieści pierahawory z tutejšaj Sałdackaj Radaj i z cywilnym uradam. Pośla taho, jak hetyja pierahawory z pryčyny biaźmiernych polskich pretenzyj nie daśli da rezultatu, polskaja milicyja była abiazbrojena, a polskija rehularnyja wojski čyhunkaj pajechali nazad u kirunku Waršawy.

MIENSK. Z pryčyny bolšewickich pakušeńniaŭ na čyhunki niamieckaja hłaŭnaja kamanda abiacaje naharody da 1000 marak za raskryćcie hetkich pakušeńniaŭ, aho pakazańnia winawatych asob.

BARYSAU. Tut jość b. bolšewicki pasoł u Berlinie, Joffe, z usim pasolstwam. Jon žywie ŭ pojeździe i pry im niamieckaja warta.

SUWAŁKI. Tutejšaja Sałdackaja Rada apublikawała adozwu, u katoraj pakazawaje na polskuju niebaspiečnaść, asabliwa surjoznuju dla hetaha miesta.

Aficyjalny addzieł.

Apawiaščeńnie:

Smutnyja niepa**r**adki apošnich dzion wyzywajuć hetaje

Apawiaščennie:

Wyšejšaja ŭłada ŭ pawiecie wypaŭniajecca Sałdackaj Radaj u Nowa-Świancianach. Pawodłuh jaho daručeńnia i z jaho adumysłowaje zhody ŭsia staraja ŭłada pracuje jak i raniej.

Sałdackaja Rada zdušyć usie niaparadki i gwałty, kali treba budzie, dyk siłaj aružža. Winawajcy buduć sroha pakarany. Kali asobnyja ludzi nia mohuć adkazawać, dyk ich wołaści pawinny spadziawacca ciažkich kontrybucyj.

Usich pryjacielaŭ paradku prosiać zachawawać spakoj. Chto zrobić prastupak prociŭ nowaha paradku, asabliwa, chto gwałtam adbiare žywiołu, jeminnyja rečy i h. p, toj hrašyć prociŭ hramadzianstwa. Zbožža, što jość u świrnach pawietu, naznačana na jadu miestam pawietu i nie pawinna być dzieła hetaha źniščena.

Jašče nie nastaŭ čas, kab prawieści zusim dobryja rezultaty nowaha paradku, adnak žadańnie Sałdackaj Rady sprawiadliwa adnieścisia da kožnaha i ŭściarahčysia niesprawiadliwaści, kolki mahčyma.

Ciapier zadača pierš-na-pierš stajać razam prociŭ abureńnia i buntu pro ciŭ nowaha ładu.

Nowa-Świanciany 14 listapada 1918 h.

Z Polščy.

KRAKAU. Palaki źwiarnulisia z pośbaj u Wersal ab wajennym zaniatku ŭschodniaj Halliččyny.

HAAGA. 14.XI. Wieści ab žydoŭskich pahromach u Polščy zrabili u Holandyi wialikaje abureńnie. Ministerstwo mižnarodnych spraŭ źwiarnułsia da ŭradaŭ sajuźnikaŭ z prośbaj źwiarnuć uwahu na hetyja zdareńni.

LONDON. (Reŭter). Ministerstwa mižnarodnych spraŭ drukuje zajawu z pryčyny polskich pahromaŭ žydoŭ, što sajuźniki mohuć paddziaržać tolki takija narody, katoryja pakažuć na dzieie, što jany stajać za padadak i cywilizawanyja warunki žyćcia.

WIESTKI Z RASIEI.

BERLIN. Bolšewicki ŭ ad teho hamaj biaz drotu zakłikae niamieckich sałdatoŭ nie dapuścić skliskańnia nacyjanalnaha sabrańnia, i iznuć apierašni urad i ŭtwaryć urad Libknechta. Maskoŭski ŭrad abiacaje padmohu z ožžam i padwozam z Ukrainy. «Vorwärts» piša ŭ adkaz na heta: «maskoŭskija bolšewiki ličać pewnie niemcaŭ niehramatnymi. Heta-ž my što dzień čytajem, što maskoŭcy sami hładajuć i što jany nia majuć prawa miašacca ŭ nkranskija sprawy. Choć niachaj bolšewiki telehrafujuć, što im zachočacca, im nia ŭdasca abałamucić zdarowy rozum niamieckaha narodu".

Z usiaho świetu

LONDON. 13.XI. Flot sajuźnikaŭ siańnia naranicy prybyŭ u Kon tantynopol.

KOUNA. Tut utwaryłasia Sałdackaja Centralnaja Rada ŭsiaho ŭschodniaha frontu. Henaj Radzie padčyniajucca ŭsie Rady ŭschodu ŭ pytańniach ab demobilizacyi i transparta ŭ Baćkaŭščynu.

—

Kala wajny.

LONDON (Reŭter). 15.XI. Štatssekretar marskich spraŭ Moni zajawiŭ, što niamieckija padwodnyja łodki wiali takuju wialikuju rabotu, što Anhlija za 9 mies. zhinuła-b. Ciapier tr ba zaniacca budoŭla nowych parachodaŭ tak, kab praduktyŭnaść dachodziła što hod da 3 miljonaŭ tonn.

Pačtowaja skrynka.

Wučycela Tułoŭskaha prosim pryśći ŭ redakcyju. pamahčymaści 19 listapada ŭ 1 hadz. dnia.

Dla padpisčykau.

Dzieła taho, kab našy padpisčyki na prawincyi atrymliwali „Homana" akuratna, jany pawinny **padpisywacca na hazetu praz swajho staršyniu (Amtsvorsteher) abo praz Kreishauptmanna.** *Inačej počta hazety nie pierasyłaje.*

Administracyja.

Drukowana u drukarni M. Kuchty. Wydawiectwa «Homan». Redaktar Jazep Saławiej.